

**VARNOSTNI LIST****ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja****1.1 Identifikator izdelka**

Ime proizvoda	<b>Aral Getriebeoel ATF 55</b>
Šifra proizvoda	456228-DE04
SDS #	456228
Vrsta proizvoda	Tekočina.

**1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe**

<b>Uporaba snovi/zmesi</b>	Tekočina za avtomatske prenosnike Glede specifičnih nasvetov o uporabi glejte ustrezne tehnične informacije ali se posvetujte s svojim zastopnikom.
----------------------------	--

**1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista**

<b>Dobavitelj</b>	BP Oil Hellenic S.A. 26A Apostolopoulou Str, 152 31 Chalandri, Attiki, Greece
	+30 210 6887 777
<b>E-poštni naslov</b>	MSDSadvice@bp.com

**1.4 Telefonska številka za nujne primere**

<b>TELEFONSKA ŠTEVILKA ZA NUJNE PRIMERE</b>	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)
---	---------------------------------------

**ODDELEK 2: Določitev nevarnosti****2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi**

<b>Opredelitev izdelka</b>	Mešanica
<b>Razvrstitev skladno z Uredbo (ES) št. 1272/2008 [CLP/GHS]</b>	
Ni uvrščeno.	

Za podrobne informacije o učinkih na zdravje, simptomih in okoljski nevarnosti glejte odstavek 11 in 12.

**2.2 Elementi etikete**

<b>Opozorilna beseda</b>	Brez opozorilne besede.
<b>Stavki o nevarnosti</b>	Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.
<b>Previdnostni stavki</b>	
<b>Preprečevanje</b>	Ni primerno.
<b>Odziv</b>	Ni primerno.
<b>Shranjevanje</b>	Ni primerno.
<b>Odstranjevanje</b>	Ni primerno.
<b>Dodatni elementi etikete</b>	Varnosti list na voljo na zahtevo.

**Uredba (ES) št. 1907/2006 (REACH)**

<b>Priloga XVII - Omejitve proizvodnje, dajanja v promet in uporabe nekaterih nevarnih snovi, pripravkov in izdelkov</b>	Ni primerno.
--	--------------

**Posebne zahteve glede embalaže**

<b>Posode mora biti opremljena z zapirali, varnimi za otroke</b>	Ni primerno.
--	--------------

Ime proizvoda Aral Getriebeoel ATF 55

Šifra proizvoda 456228-DE04

Stran: 1/12

Verzija 6.01 Datum izdaje 17 Junij 2019

Format Slovenija  
(Slovenia)

Jezik SLOVENSKI

**ODDELEK 2: Določitev nevarnosti****Otipljivo opozorilo nevarnosti**

Ni primerno.

**2.3 Druge nevarnosti****Rezultati ocene PBT in vPvB**

Izdelek ne izpolnjuje meril za obstojne, bioakumulativne in strupene snovi (persistent, bioaccumulative and toxic, PBT) ali za zelo obstojne in zelo bioakumulativne snovi (very persistent and very bioaccumulative, vPvB) v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga XIII.

**Izdelek izpolnjuje merila za PBT ali vPvB, skladno z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga XIII**

Ta mešanica ne vsebuje nobenih snovi, ocenjenih kot PBT ali vPvB.

**Ostale nevarnosti, ki nimajo za posledico razvrstitve**

Lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

**ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah****3.2 Zmesi****Opredelitev izdelka**

Mešanica

Visoko rafinirano osnovno olje (IP 346 DMSO izvleček &lt; 3%). Dodatki za izboljšanje učinkovitosti.

Ime ali trgovsko ime izdelka/snovi	Identifikatorji	%	Uredba (ES) št. 1272/2008 [CLP]	Tip
Surova nafta – brez specifikacije	Se spreminja - Glej Pojasnilo okrajšav	≥50 - ≤75	Asp. Tox. 1, H304	[1]
Destilati (zemeljsko olje), težka naftenska frakcija, obdelana z vodikom	REACH #: 01-2119484627-25 ES: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Indeks: 649-467-00-8	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	[1]
Metakrilatkopolimer	Lastninsko	≤3	Eye Irrit. 2, H319	[1]
Destilati (nafta), hidrotretirani, lahki, parafinski	REACH #: 01-2119487077-29 ES: 265-158-7 CAS: 64742-55-8 Indeks: 649-468-00-3	≤3	Asp. Tox. 1, H304	[1]

Glej Oddelek 16 za celotno besedilo zgoraj navedenih stavkov H.

Tip

[1] Snov razvrščena kot nevarna za zdravje ali okolje

[2] Snov za katero obstajajo mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost

[3] Ta snov izpolnjuje merila za PBT v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, priloga XIII

[4] Snov izpolnjuje merila za vPvB v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, priloga XIII

[5] Snov, ki vzbuja enakovredno zaskrbljenost

[6] Dodatna razkritja, ki jih zahteva politika podjetja

Mejne vrednosti izpostavitve, če so na voljo, so navedene v točki 8.

**ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč****4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč****Stik z očmi**

Pri stiku takoj izpirati oči z obilo vode za najmanj 15 minut. Veke držite stran od zrklja in tako zagotovite temeljito izpiranje. Odstraniti kontaktne leče. Poiskati zdravniško pomoč.

**Stik s kožo**

Kožo temeljito umiti z milom in vodo ali uporabiti odobreno čistilo za kožo. Odstraniti onesnažena oblačila in obutev. Oprati oblačila pred ponovno uporabo. Temeljito očistiti čevlje pred ponovno uporabo. Če se pojavi draženje, poiskati zdravniško pomoč.

**Vdihavanje**

Pri vdihavanju, se umakniti na svež zrak. Če se pojavijo simptomi, poiskati zdravniško pomoč.

**Zaužitje**

Ne izzvati bruhanja, razen po navodilih zdravniškega osebja. Če se pojavijo simptomi, poiskati zdravniško pomoč.

**Zaščita osebja za prvo pomoč**

Do ukrepanja ne bo prišlo, če je tvegano ali brez predhodnega ustreznega šolanja. Dajanje umetnega dihanja ponesrečenemu je lahko nevarno.

**4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**

Glej točko 11 za podrobnejše podatke o učinkih na zdravje in simptomih.

**Potencialno akutni vplivi na zdravje**

Ime proizvoda Aral Getriebeoel ATF 55

Šifra proizvoda 456228-DE04

Stran: 2/12

Verzija 6.01

Datum izdaje 17 Junij 2019

Format Slovenija (Slovenia)

Jezik SLOVENSKI

**ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč**

<b>Vdihavanje</b>	Zaradi nizkega parnega tlaka vdihavanje hlapov oz. pare zunaj običajno ne pomeni pojava težav.
<b>Zaužitje</b>	Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.
<b>Stik s kožo</b>	Lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože. Lahko povzroči nastanek suhe in razdražene kože.
<b>Stik z očmi</b>	Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.
<b>Zapoznani in takojšnji učinki ter kronični učinki po kratkodobni in dolgodobni izpostavljenosti</b>	
<b>Vdihavanje</b>	Prevelika količina vdihanih letečih kapljic ali aerosoli lahko povzroči draženje dihalnega trakta.
<b>Zaužitje</b>	Zaužitje velikih količin lahko povzroči slabost in drisko.
<b>Stik s kožo</b>	Dolgotrajen ali ponavljajoč stik lahko razmasti kožo in privede do draženja in/ali vnetja kože.
<b>Stik z očmi</b>	V stiku z očmi lahko povzroči začasne bolečine in rdečico.

**4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**

**Opombe za zdravnika** Postopek bi v splošnem moral biti značilen in usmerjen v lajšanje posledic.

**ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi****5.1 Sredstva za gašenje**

<b>Ustrezna sredstva za gašenje</b>	V primeru požara uporabite aparat za gašenje oziroma sprej na peno, suhe kemikalije ali ogljikov dioksid.
<b>Neustrezna sredstva za gašenje</b>	Ne uporabiti vodnega curka. Uporaba vodnega curka lahko povzroči, da se ogenj razširi, saj se goreči izdelek lahko razprši.

**5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**

**Nevarnosti snovi ali zmesi** Pri požaru ali segrevanju, se tlak poveča in posoda lahko poči.

**Nevarni produkti izgorevanja** Vnetljivi izdelki lahko vsebujejo naslednje: ogljikovi oksidi (CO, CO<sub>2</sub>)

**5.3 Nasvet za gasilce**

<b>Posebni previdnostni ukrepi za gasilce</b>	Do ukrepanja ne bo prišlo, če je tvegano ali brez predhodnega ustreznega šolanja. V primeru požara, evakuirati območje.
<b>Navedba posebne varovalne opreme za gasilce z navedbo standarda, če ta obstaja</b>	Gasilci morajo nositi primerno zaščitno opremo in samostojni dihalni aparat (SCBA) z masko, ki pokriva celoten obraz in ima pozitiven tlak. Oblačila za gasilce (vključno s čeladami, zaščitnimi škornji in rokavicami) skladna z evropskim standardom EN 469 bodo zagotovila osnovno raven zaščite pri kemijskih nevarnostih.

**ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih****6.1 Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**

<b>Za neizučeno osebje</b>	Do ukrepanja ne bo prišlo, če je tvegano ali brez predhodnega ustreznega šolanja. Evakuirati okolico. Preprečiti dostop odvečnim in nezaščitenim osebam. Ne dotikajte se in ne hodite po razlitem proizvodu. Tla so lahko spolzka; previdno, da ne padete. Nositi ustrezno osebno zaščitno opremo.
<b>Za reševalce</b>	Vstopati v zaprt prostor ali slabo zračeno področje, ki je onesnaženo s hlapi, pršcem ali dimom, je izredno nevarno, če se izvaja brez ustrezne dihalne zaščitne opreme in sistema za varno delo. Uporabljajte samostojen dihalni aparat. Nadenite si ustrezno kemično zaščitno oblačilo. Škornji, odporni proti kemikalijam. Glej tudi informacije pod "Za neizučeno osebje".

**6.2 Okoljevarstveni ukrepi**

Preprečiti, da bi se razlit oz. razsut tovor razširil; preprečiti stik s tlemi, vodotoki, cestno kanalizacijo in odplakami. Če je prišlo do onesnaženja okolja (kanalizacije, vodotokov, tal ali zraka), obvestiti pristojne službe.

**6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje**

<b>Manjše razlitje</b>	Zaustaviti razlitje, če to ne predstavlja tveganja. Odmakniti posode z mesta razlitja. Absorbirati z inertno snovjo in odstraniti v primerno posodo za odpadke. Odstrani pooblaščen podjetje za odstranjevanje odpadkov.
<b>Obsežno razlitje</b>	Zaustaviti razlitje, če to ne predstavlja tveganja. Odmakniti posode z mesta razlitja. Preprečiti iztekanje v kanalizacijo, vodotoke, kleti ali zaprte prostore. Zadržati in zbrati razlit material z nevnetljivimi absorpcijskimi materiali, npr. peskom, prstjo, vermikulitom, diatomejsko zemljo, in namestiti v posodo za odstranjevanje v skladu s predpisi. Odstrani pooblaščen podjetje za odstranjevanje odpadkov.

## ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

### 6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Glej Oddelek 1 za podatke o kontaktu za nujne primere.  
Za ukrepe za požarno varnost in gašenje glejte 5. poglavje.  
Glej Oddelek 8 za podatke o ustrezni zaščitni opremi.  
Glej točko 12 za okoljevarstvene previdnostne ukrepe.  
Glej Oddelek 13 za podatke o dodatni obdelavi odpadkov.

## ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

### 7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

#### Zaščitni ukrepi

Nositi ustrezno osebno zaščitno opremo.

#### Nasvet glede splošne poklicne higiene

V prostorih, kjer se s proizvodom rokuje, se ga shranjuje ali predeluje, je prepovedano jesti, piti in kaditi. Temeljito se umiti po rokovanju. Pred vstopom v prostore, kjer se uživa hrana, odstraniti kontaminirana oblačila in zaščitno opremo. Glej Oddelek 8 za dodatne informacije glede higienskih ukrepov.

### 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Hraniti v skladu z lokalnimi predpisi. Hraniti v suhem, hladnem in dobro prezračenem prostoru, ločeno od nezdružljivih snovi (glej točko 10). Varovati pred toploto in neposredno sončno svetlobo. Embalažo hraniti do uporabe tesno zaprto in zatesnjeno. Odprto embalažo previdno zatesniti in držati v pokončnem položaju, da se prepreči iztekanje. Hranite in uporabljajte le v opremi/posodah, ki so izdelane za ta izdelek. Ne hraniti v neoznačeni embalaži.

#### Ni primerno

Podaljšana izpostavljenost povišanim temperaturam.

### 7.3 Posebne končne uporabe

#### Priporočila

Glej poglavje 1.2 in scenarije izpostavljanja v prilogi, če primerno.

## ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

### 8.1 Parametri nadzora

#### Maksimalna dopustna koncentracija v delovnem okolju (MDK)

Medtem ko so za določene sestavine označene specifične omejitve poklicne izpostavljenosti (OEL) so lahko v meglicah, hlapih ali prahu, ki nastajajo, prisotne tudi druge sestavine. Zato specifične omejitve poklicne izpostavljenosti za izdelek v celoti in so le referenčne vrednosti.

#### Priporočen monitoring

Če izdelek vsebuje sestavine za katere veljajo omejitve pri izpostavljenosti, je zato, da se določi učinkovitost prezračevanja ter drugih nadzornih ukrepov in/ali uporaba opreme za zaščito dihal, morda potrebno nadzorovanje ozračja na delovnem mestu ali biološki monitoring. Navesti je potrebno ustrezne standarde za nadzor, na primer: Evropski standard EN 689 (Zrak na delovnem mestu - Navodilo za oceno izpostavljenosti pri vdihavanju kemičnih snovi za primerjavo z mejnimi vrednostmi in načrtovanje meritev) Evropski standard EN 14042 (Zrak na delovnem mestu - Vodilo za uporabo postopkov za oceno izpostavljenosti kemičnim in biološkim agensom) Evropski standard EN 482 (Zrak na delovnem mestu - Splošne zahteve za izvajanje meritev kemičnih agensov) Potreben bo tudi sklic na nacionalne smernice glede metod za določevanje nevarnih snovi.

#### Izpeljana vrednost brez učinka

Vrednosti DNEL/DMEL ni na razpolago.

#### predvidena koncentracija brez učinka

Vrednosti PNEC ni na razpolago.

### 8.2 Nadzor izpostavljenosti

#### Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Zagotovite ustrezno zračenje ali drugo elektronsko opremo, ki vzdržuje koncentracije v zraku v dovoljenih mejah, ki veljajo za omejitve poklicne izpostavljenosti posamezni snovi. Pred vsakršnim rokovanjem s kemikalijami je treba preizkusiti in oceniti tveganje za zdravje ter zagotoviti ustrezno nadzorovano izpostavljanje. Osebno zaščitno opremo uporabite, potem ko ustrezno ovrednotite ostale kontrolne ukrepe (npr. tehnična kontrola). Osebna zaščitna oprema mora ustrezati standardom, biti primerna za uporabo, shranjena v primernih razmerah in ustrezno vzdrževana. Glede izbire in ustreznih standardov se posvetujte s svojim dobaviteljem osebne zaščitne opreme. Za nadaljnje informacije se obrnite na nacionalen urad za standardizacijo.

Končna izbira zaščitne opreme bo odvisna od ocene tveganja. Pomembno je, da so vsi predmeti za osebno zaščito med seboj kompatibilni.

#### Osebnostni ukrepi

**ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita****Higienski ukrepi**

Po ravnanju s snovjo in pred jedjo, kajenjem, uporabo stranišča in ob koncu dneva si temeljito umiti dlani, podlakti in obraz. Zagotoviti primerno bližino priprave za izpiranje oči in prhe za nujne primere.

**Zaščito dihal**

Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo. Pri izbiri primerne opreme za zaščito dihal morate upoštevati vrsto kemikalij, ki jih uporabljate, delovne razmere ter način uporabe opreme, kot tudi stanje zaščitne opreme. Za vsako vrsto uporabe je treba upoštevati posebne varnostne ukrepe. Zato priporočamo, da opremo za zaščito dihal izberete po posvetovanju z dobaviteljem/izdelovalcem in po podrobni oceni delovnih razmer.

**Zaščito za oči/obraz**

Zaščitna očala s stransko zaščito.

**Zaščito kože****Zaščito rok****Opšte informacije:**

Delovna okolja in prakse rokovanja z materialom se razlikujejo, zato je treba pripraviti varnostne procese za vsako posamezno nameravano uporabo. Pravilna izbira zaščitnih rokavic je odvisna od kemikalij, s katerimi rokujete, ter pogojev dela in uporabe. Večina rokavic nudi zaščito le omejen čas, ko jih je treba zavreči in zamenjati (tudi najbolj obstojne rokavice z največjo odpornostjo proti kemikalijami popustijo po rednem stiku s kemikalijami).

Rokavice izberite po posvetu z dobaviteljem/izdelovalcem in upoštevajte celostno oceno delovnih pogojev.

Priporočilo: Nitrilne rokavice.

**Čas preloma:**

Podatke o času prodiranja so posredovali izdelovalci rokavic na podlagi rezultatov laboratorijskih preizkusov in označujejo pričakovani čas učinkovite trdnosti in odpornosti rokavic proti prepuščanju. Pri upoštevanju priporočil o času prodiranja je zelo pomembno upoštevati tudi delovne pogoje. Obvezno pridobite od dobavitelja rokavic zadnje tehnične informacije v povezavi s časi prodiranja, ki veljajo za priporočeno vrsto rokavic. Naša priporočila v povezavi z rokavicami:

Stalen stik:

Rokavice z najkrajšimi dovoljenimi časi prodiranja 240 minut ali >480 minut, če je možno pridobiti ustrezne rokavice.

Če ustrezne rokavice, ki lahko zagotovijo potrebno raven zaščite, niso na voljo, so sprejemljive rokavice s krajšimi časi prodiranja, vendar le če se določijo in upoštevajo ustrezni režimi vzdrževanja in zamenjav.

Kratkotrajna / zaščita pred škropljenjem/brizgi:

Priporočeni časi prodiranja, kot so navedeni zgoraj.

Na splošno velja, da uporabimo rokavice s krajšim časom prodiranja za kratkotrajna, prehodna izpostavljanja. Zato je treba načrtovati in strogo upoštevati režime vzdrževanja in zamenjav.

**Debelina rokavic:**

Za splošno uporabo priporočamo rokavice, debelejšje kot 0,35 mm.

Velja upoštevati, da debelina rokavic ni zanesljiv pokazatelj neprepustnosti za posamezno kemikalijo, saj je prepustnost rokavic odvisna od natančne sestave materiala rokavic. Zato pri izbiri rokavic upoštevajte zahteve in okoliščine opravila ter čase prodora.

Debelina rokavic ni enaka pri vseh izdelovalcih; odvisna je tudi od vrste in modela rokavic. Zato obvezno upoštevajte tehnične podatke o rokavici, kot jih pripravi izdelovalec, tako da izberete rokavice, ki so najbolj primerne za predvideno opravilo.

Pomni: morda boste morali za določena opravila uporabiti več rokavic, različnih debelin, odvisno od izvajanih del. Na primer:

- tanjše rokavice (0,1 mm ali manj) za dela, za katera so potrebne ročne spretnosti; upoštevajte, da takšne rokavice pogosto zagotovijo le kratkotrajno zaščito in so običajno izdelane za enkratno uporabo, tj. po uporabi jih je treba zavreči.
- debelejšje rokavice (do 3 mm in več) za opravila, za katera velja nevarnost mehanskih (in kemičnih) poškodb, tj. nevarnost površinske obrabe ali predrtja.

**ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita****Koža in telo**

Nošenje zaščitne obleke je del dobre industrijske prakse. Osebno zaščitno opremo za telo je potrebno izbrati na podlagi vrste dela, ki se izvaja, in tveganj, ki so prisotna. To opremo mora pred ravnanjem s tem proizvodom odobriti strokovnjak. Bombažni ali poliestrski plašči vas bodo zaščitili le pred lahno površinsko kontaminacijo, ki ne prodre do kože. Plašče je treba redno čistiti. Ko je nevarnost izpostavljanja kože velika (npr., pri čiščenju razlitij ali kadar je nevarnost pljuskanja), je treba nositi na kemikalije odporne predpasnike in/ali za kemikalije nepropustne obleke in škornje.

**Upoštevajte standarde:**

Zaščitno dihal: EN 529  
 Rokavice: EN 420, EN 374  
 Varovanje oči: EN 166  
 Zaščitna polobrazna maska s filtracijo zraka: EN 149  
 Zaščitna polobrazna maska s filtracijo zraka z ventilom: EN 405  
 Zaščitna polobrazna maska: EN 140 pozitivni filter  
 Zaščitna obrazna maska: EN 136 pozitivni filter  
 Filtri trdnih delcev: EN 143  
 Filtri za pline in kombinirani filtri: EN 14387

**Nadzor izpostavljenosti okolja**

Emisije iz prezračevanja ali delovne procesne opreme je potrebno preveriti, da se zagotovi skladnost z zahtevami zakonodaje o varovanju okolja. V nekaterih primerih bodo za zmanjšanje emisij na sprejemljivo raven potrebni pralniki dima, filtri ali inženirske modifikacije na procesni opremi.

**ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti****9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih****Videz**

<b>Fizikalno stanje</b>	Tekočina.
<b>Barva</b>	Rdeča. [Temen]
<b>Vonj</b>	Ni na voljo.
<b>Mejne vrednosti vonja</b>	Ni na voljo.
<b>pH</b>	Ni na voljo.
<b>Tališče/ledišče</b>	Ni na voljo.
<b>Začetno vrelišče in območje vrelišča</b>	Ni na voljo.
<b>Strdišče</b>	-51 °C
<b>Plamenišče</b>	Odprto posodo: >170°C (>338°F) [Cleveland.]
<b>Hitrost izparevanja</b>	Ni na voljo.
<b>Vnetljivost (trdno, plinasto)</b>	Ni na voljo.
<b>Zgornje/spodnje meje vnetljivosti ali eksplozivnosti</b>	Ni na voljo.
<b>Parni tlak</b>	Ni na voljo.
<b>Parna gostota</b>	Ni na voljo.
<b>Relativna gostota</b>	Ni na voljo.
<b>Gostota</b>	<1000 kg/m <sup>3</sup> (<1 g/cm <sup>3</sup> ) pri 15°C
<b>Topnost</b>	netopno v vodi.
<b>Porazdelitveni koeficient: n-oktanol/voda</b>	Ni na voljo.
<b>Temperatura samovžiga</b>	Ni na voljo.
<b>Temperatura razpadanja</b>	Ni na voljo.
<b>Viskoznost</b>	Kinematično: 35.83 mm <sup>2</sup> /s (35.83 cSt) pri 40°C Kinematično: 6.8 k 8 mm <sup>2</sup> /s (6.8 k 8 cSt) pri 100°C
<b>Eksplozivne lastnosti</b>	Ni na voljo.
<b>Oksidativne lastnosti</b>	Ni na voljo.

**9.2 Drugi podatki**

Ni dodatnih podatkov.

**ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost**

<b>10.1 Reaktivnost</b>	Za proizvod ni na voljo podatkov o posebnem preizkušanju. Za dodatne informacije glejte poglavji Pogoji, ki jih je treba preprečiti in Nezdružljivi materiali.
<b>10.2 Kemijska stabilnost</b>	Proizvod je stabilen.
<b>10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij</b>	Pri normalnih pogojih skladiščenja in uporabe do nevarnih reakcij ne bo prihajalo. Pri normalnih pogojih hranjenja in uporabe se nevarna polimerizacija ne bo pojavila.
<b>10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti</b>	Odstraniti vse možne vire vžiga (iskrenje ali plamen).
<b>10.5 Nezdružljivi materiali</b>	Reaktivno ali nezdružljivo z naslednjimi snovmi: oksidativne snovi.
<b>10.6 Nevarni produkti razgradnje</b>	Pri normalnih pogojih skladiščenja in uporabe ne bi smelo prihajati do nevarnih razkrojnih produktov.

**ODDELEK 11: Toksikološki podatki****11.1 Podatki o toksikoloških učinkih**Ocene akutne strupenosti

N/A

**Podatki o možnih načinih izpostavljenosti** Predvidene vstopne poti: Dermalno, Vdihavanje.

Potencialno akutni vplivi na zdravje

**Vdihavanje** Zaradi nizkega parnega tlaka vdihavanje hlapov oz. pare zunaj običajno ne pomeni pojava težav.

**Zaužitje** Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

**Stik s kožo** Lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože. Lahko povzroči nastanek suhe in razdražene kože.

**Stik z očmi** Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

Simptomi, povezani s fizikalnimi, kemijskimi in toksikološkimi lastnostmi

**Vdihavanje** Vdihavanje je lahko škodljivo ob izpostavljenosti hlapom, meglici ali dimu, ki nastane pri termičnem razkroju proizvoda.

**Zaužitje** Ni specifičnih podatkov.

**Stik s kožo** Škodljivi simptomi lahko vključujejo naslednje:  
draženje  
suhost  
pokanje

**Stik z očmi** Ni specifičnih podatkov.

Zapozneli in takojšnji učinki ter kronični učinki po kratkodobni in dolgodobni izpostavljenosti

**Vdihavanje** Prevelika količina vdihanih letečih kapljic ali aerosoli lahko povzroči draženje dihalnega trakta.

**Zaužitje** Zaužitje velikih količin lahko povzroči slabost in drisko.

**Stik s kožo** Dolgotrajen ali ponavljajoč stik lahko razmasti kožo in privede do draženja in/ali vnetja kože.

**Stik z očmi** V stiku z očmi lahko povzroči začasne bolečine in rdečico.

Potencialno kronični vplivi na zdravje

**Splošno** Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

**Rakotvornost** Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

**Mutagenost** Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

**Učinek na razvoj** Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

**Učinki na plodnost** Ni znanih pomembnih učinkov ali kritičnih nevarnosti.

**ODDELEK 12: Ekološki podatki****12.1 Strupenost**

**Nevarnosti za okolje** Ni uvrščeno med nevarne

**12.2 Obstojnost in razgradljivost**

Delno biorazgradljivo

**12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih**

Za ta proizvode se ne pričakuje bioakumulacija preko prehranjevalnih verig v okolju.

**12.4 Mobilnost v tleh**

**Porazdelitveni koeficient prst/voda ( $K_{oc}$ )** Ni na voljo.

**Mobilnost** Razlitje lahko prodre v zemljo in povzroči onesnaženje podtalnice.

**12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**

Izdelek ne izpolnjuje meril za obstojne, bioakumulativne in strupene snovi (persistent, bioaccumulative and toxic, PBT) ali za zelo obstojne in zelo bioakumulativne snovi (very persistent and very bioaccumulative, vPvB) v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006, Priloga XIII.

**12.6 Drugi škodljivi učinki**

**Drugi ekotoksikološki podatki** Razlitje lahko na vodni površini tvori film, ki lahko fizično škodi organizmom. Lahko je otežkočen tudi prehod kisika.

**ODDELEK 13: Odstranjevanje****13.1 Metode ravnanja z odpadki****Proizvod**

**Metode odstranjevanja** Kjer je to mogoče, proizvod recikliraj. Odstranjevanje naj izvede pooblaščen oseba ali pogodbeni partner z dovoljenjem za odstranjevanje odpadkov v skladu z lokalnimi predpisi.

**Nevaren odpadek** Da.

**Evropski katalog odpadkov (EWC)**

Šifra odpadka	Oznaka odpadka
13 02 05*	Mineralna neklorirana motorna olja, olja prestavnih mehanizmov in mazalna olja

Kakorkoli, odstopanje od namenske uporabe in/ali prisotnost katerega od potencialnih kontaminantov lahko zahteva alternativno kodo za odstranjevanje odpadkov, ki jo določa končni uporabnik.

**Pakiranje**

**Metode odstranjevanja** Kjer je to mogoče, proizvod recikliraj. Odstranjevanje naj izvede pooblaščen oseba ali pogodbeni partner z dovoljenjem za odstranjevanje odpadkov v skladu z lokalnimi predpisi.

**Posebni previdnostni ukrepi**

Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni. Z izpraznjeno posodo, ki ni bila očiščena ali splaknjena, je potrebno previdno ravnati. Prazne posode ali podloge lahko zadržijo ostanke proizvoda. Prazne posode so požarna nevarnost, ker lahko vsebujejo vnetljive ostanke in hlape snovi. V nobenem primeru ni dovoljeno variti, spajkati ali trdo spajkati posod, če niso očiščene in če vsebujejo vnetljive hlape in ostanke. Preprečiti, da bi se razlit oz. razsut tovor razširil; preprečiti stik s tlemi, vodotoki, cestno kanalizacijo in odplakami.

**Slovenija - Nevaren odpadek** Izdelek je razvrščen kot nevaren v skladu s pravilnikom o ravnanju z odpadki (Ur.l. RS, št. 45/2000 s popravki in dopolnitvami)

**Reference** Odločba Komisije 2014/955/EU  
Direktiva 2008/98/ES

**ODDELEK 14: Podatki o prevozu**

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
<b>14.1 Številka ZN</b>	Ne podleže predpisom.	Ne podleže predpisom.	Ne podleže predpisom.	Ne podleže predpisom.
<b>14.2 Pravilno odpremno ime ZN</b>	-	-	-	-
<b>14.3 Razredi nevarnosti prevoza</b>	-	-	-	-

**Ime proizvoda** Aral Getriebeoel ATF 55

**Šifra proizvoda** 456228-DE04

**Stran:** 8/12

**Verzija** 6.01 **Datum izdaje** 17 Junij 2019

**Format** Slovenija  
(Slovenia)

**Jezik** SLOVENSKI



**ODDELEK 14: Podatki o prevozu**

14.4 Skupina embalaže	-	-	-	-
14.5 Nevarnosti za okolje	Ne.	Ne.	Ne.	Ne.
Dodatni podatki	-	-	-	-

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika Ni na voljo.

14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL in Kodeksom IBC Ni na voljo.

**ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki****15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**

[Uredba \(ES\) št. 1907/2006 \(REACH\)](#)

[Priloga XIV - Seznam snovi, ki so predmet avtorizacije](#)

[Priloga XIV](#)

Nobene od sestavin ni na seznamu.

[Snovi, ki vzbujajo zelo veliko zaskrbljenost](#)

Nobene od sestavin ni na seznamu.

[Drugi predpisi](#)

**REACH status**

Podjetje, kot je opisano v 1. poglavju, prodaja proizvod v EU v skladu z veljavnimi zahtevami REACH.

**Popis Združenih držav (TSCA 8b)**

Vse komponente so aktivne ali izvzete.

**Avstralski popis (AICS)**

Najmanj ene sestavine ni na seznamu.

**Kanadski popis**

Vse sestavine so na seznamu ali izvzete.

**Kitajski popis (IECSC)**

Vse sestavine so na seznamu ali izvzete.

**Japonski popis (ENCS)**

Najmanj ene sestavine ni na seznamu.

**Korejski popis (KECI)**

Vse sestavine so na seznamu ali izvzete.

**Filipinski popis (PICCS)**

Vse sestavine so na seznamu ali izvzete.

**Tajvanski popis kemičnih snovi (Taiwan Chemical Substances Inventory, TCSI)**

Vse sestavine so na seznamu ali izvzete.

[Snovi, ki tanjšajo ozonski plašč \(1005/2009/EU\)](#)

Ni v seznamu.

[Uredba o soglasju po predhodnem obveščanju \(PIC\) \(649/2012/EU\)](#)

Ni v seznamu.

[Direktiva Seveso](#)

Ta proizvod ni pod nadzorom Direktive Seveso.

**15.2 Ocena kemijske varnosti**

Za eno ali več snovi, ki jih vsebuje mešanica, je bilo opravljeno ocenjevanje kemijske varnosti. Za to mešanico ocenjevanje kemijske varnosti ni bilo opravljeno.

**ODDELEK 16: Drugi podatki**

**Okrajšave in akronimi**

ADN = Evropski sporazum o mednarodnem prevozu nevarnih snovi po celinskih vodah/po Renu  
 ADR = Evropski sporazum o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga  
 ATE = ocena akutne strupenosti  
 BCF = biokoncentracijski faktor  
 CAS = Služba za izmenjavo kemijskih izvlečkov  
 CLP = Uredba (ES) št. 1272/2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi  
 CSA = Ocena kemijske varnosti

Ime proizvoda Aral Getriebeoel ATF 55

Šifra proizvoda 456228-DE04

Stran: 9/12

Verzija 6.01 Datum izdaje 17 Junij 2019

Format Slovenija (Slovenia)

Jezik SLOVENSKI

**ODDELEK 16: Drugi podatki**

CSR = Poročilo o kemijski varnosti  
 DMEL = Izpeljana raven z minimalnim učinkom  
 DNEL = Izpeljana raven brez učinka  
 EINECS = Evropski seznam kemičnih snovi, ki so na trgu  
 ES = Scenarij izpostavljenosti  
 EUH = CLP - specifičen stavek nevarnosti  
 EWC = Evropski katalog odpadkov  
 GHS = Globalno usklajen sistem Združenih narodov za razvrščanje in označevanje kemikalij  
 IATA = Mednarodno združenje letalskih prevoznikov  
 IBC = vsebnik IBC  
 IMDG = Mednarodni kodeks o prevozu nevarnega blaga po morju  
 LogPow = logaritem porazdelitvenega koeficienta oktanol/voda  
 MARPOL = Mednarodna konvencija o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij, 1973, in njen Protokol iz leta 1978  
 OECD = Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj  
 PBT = Obstojen, bioakumulativen in strupen  
 PNEC = predvidena koncentracija brez učinka  
 REACH = Registracija, Evalvacija, Avtorizacija in omejevanje Kemikalij [Uredba (ES) št. 1907/2006]  
 RID = Pravilnik o mednarodnem železniškem prevozu nevarnega blaga  
 RRN = Registracijska številka REACH  
 SADT = samopospešujoča temperatura razpada  
 SVHC = snov, ki vzbuja veliko zaskrbljenost  
 STOT-RE = Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča se izpostavljenost  
 STOT-SE = Specifična strupenost za ciljne organe - enkratna izpostavljenost  
 MV = časovna povprečna  
 ZN = Združeni narodi  
 UVCB = Kompleksna ogljikovodikova snov  
 HOS = hlapna organska snov  
 vPvB = zelo obstojen in zelo bioakumulativen  
 Se spreminja = lahko vsebuje eno ali več naslednjih snovi 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

**Postopek, po katerem se je določila razvrstitev po uredbi (ES) št. 1272/2008 [CLP/GHS]**

Razvrstitev	Utemeljitev
Ni uvrščeno.	

<b>Celotno besedilo okrajšanih stavkov H</b>	H304 H319	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno. Povzroča hudo draženje oči.
<b>Celotno besedilo razvrstitev [CLP/GHS]</b>	Asp. Tox. 1, H304 Eye Irrit. 2, H319	NEVARNOST PRI VDIHAVANJU - Kategorija 1 HUDA POŠKODBA OČI/DRAŽENJE OČI - Kategorija 2

**Zgodovina**

<b>Datum izdaje/ Datum revidirane izdaje</b>	17/06/2019.
<b>Datum prejšnje izdaje</b>	12/06/2019.
<b>Pripravi</b>	Product Stewardship

**► Prikazuje informacijo, ki se je spremenila od prejšnje izdaje.**

**Obvestilo bralcu**

Zagotavljamo, da je varnostni list ter zdravstvene, varnostne in okoljevarstvene informacije, ki jih vsebuje, točne do spodaj navedenega datuma. Ni nobenih zagotovil ali stališč, ki so izražena in v zvezi z natančnostjo ali popolnostjo podatkov in informacij v tem obrazcu.

Podani podatki in nasveti veljajo, ko je izdelek prodan za navedeno uporabo ali uporabe. Preden izdelek uporabite za aplikacijo ali aplikacije, ki niso označene na tem mestu, se o tem posvetujte s skupino BP.

Dolžnost uporabnika je oceniti in uporabljati ta izdelek varno in v skladu z vsemi veljavnimi zakoni in uredbami. BP Group ni odgovorna za škodo ali poškodbe, ki nastanejo kot rezultat uporabe, ki ni primerna za ta izdelek ali zaradi neizpolnjevanja priporočil ali zaradi kakršnegakoli tveganja, ki je v zvezi z lastnostjo snovi. Če ste kupili izdelek zaradi dobavljanja tretji stranki za uporabo pri delu, ste dolžni storiti vse potrebne korake za zagotavljanje, da vsaka oseba, ki rokuje ali uporablja izdelek, dobi informacije iz tega lista. Delodajalec je dolžan obvestiti vse zaposlene in tiste, ki so lahko prizadeti zaradi tveganj, opisanih v tem listu, o vseh varnostnih ukrepih, ki jih je treba izvesti. Kontaktirajte BG Group in se prepričajte, da je ta dokument najnovejši.

Ime proizvoda Aral Getriebeoel ATF 55

Šifra proizvoda 456228-DE04

Stran: 10/12

Verzija 6.01 Datum izdaje 17 Junij 2019

Format Slovenija (Slovenia)

Jezik SLOVENSKI

## ODDELEK 16: Drugi podatki

Spreminjanje tega dokumenta je strogo prepovedano.

**Ime proizvoda** Aral Getriebeoel ATF 55

**Šifra** 456228-DE04  
**proizvoda**

**Stran:** 12/12

**Verzija** 6.01      **Datum izdaje** 17 Junij 2019

**Format** Slovenija  
(Slovenia)

**Jezik** SLOVENSKI